

MO-286 MO-284 MO-284-C



EN 166:2001

EN 170:2002

GS-ET-29:2011-05

Class 1
(APC 1 : 135kJ / m² ~ 3,2 cal / cm²)

Regulation (EU) 2016/425

ANSI Z87.1.

Cette gamme offre une protection complète des yeux et du visage contre les risques thermiques et mécaniques d'un arc électrique uniquement lorsque tous ses composants sont entièrement installés et qu'il est porté avec des EPI supplémentaires afin d'assurer un niveau de protection optimal.

4. Instructions d'assemblage

Général :

Installez le MO-284 et le MO-284-C sur un casque. En cas de doute, contactez le fabricant de votre casque. Serrez les vis pivot de manière que la visière reste dans n'importe quelle position lorsque vous l'abaissez ou la relevez.

Installation du modèle MO-284-C :

Insérez les adaptateurs noirs (languettes à clipser) de l'attache pour casque dans les fentes situées sur le côté du casque. Un clic se fait entendre lorsque l'adaptateur noir est correctement enfoncé dans la fente du casque.

Installation du modèle MO-284 :

Centrez la visière à l'avant du casque et placez le bord avant dans la fente de l'attache pour casque. Tirez sur la bande en caoutchouc au-dessus du casque. Vérifiez que l'attache est centrée et que le bord du casque est bien fixé dedans.

Installation du modèle MO-286 :

Posez le casque sur votre tête et centrez-le. Serrez le réglage à crémaillère de manière à l'ajuster selon la taille de votre tête. Allongez ou réduisez la bande supérieure de manière à l'ajuster selon la hauteur de votre tête.

5. Instructions d'installation de la visière

Placez le casque sur votre tête et abaissez la visière. Portez toujours des EPI adaptés au niveau de protection nécessaire avec le produit, tels que des chaussures de sécurité, des gants et des vêtements de protection contre les arcs électriques.

6. Utilisation

Vérifiez toujours l'état des composants du produit avant utilisation. Vérifiez que le produit est bien fixé à l'attache pour casque ou au casque. Réglez l'attache sur le casque, si nécessaire. Vérifiez que le protectionnement est bien fixé à la visière.

La visière du produit doit être abaissée lorsque vous travaillez sur des pièces sous tension ou à proximité de ce type de pièces. Assurez-vous que l'écart entre le protège menton et votre menton est minimal. Pour une protection à 360°, portez également une capuche ou une cagoule.

Vous pouvez régler le produit dans n'importe quelle position si les vis pivot sont suffisamment serrées. Vous devez toujours garder la visière abaissée lorsque vous travaillez sur des pièces sous tension. Afin d'assurer une protection optimale, portez votre casque de sorte que la visière se trouve le plus près possible de votre visage. Veillez néanmoins à ce que votre nez ne rentre pas en contact avec la surface de la visière.

MO-286, MO-284 et MO-284-C sont des dispositifs de protection contre l'arc électrique de classe 1 et offrant une transmission lumineuse de classe 0, conformément aux normes GS-ET-29 (voir aussi le chapitre 12. Marquage CE) et E DIN 58118. Ces équipements assurent une transmission de lumière maximale ainsi qu'une reconnaissance améliorée des couleurs. Dans des conditions de travail normales, aucune source d'éclairage supplémentaire n'est nécessaire. Toutefois, vérifiez que vous reconnaissez bien les couleurs dans vos conditions de travail spécifiques lorsque vous portez ce produit avant de l'utiliser.

REMARQUE : Les éclairages artificiels, notamment la lumière provenant de lampes fluorescentes ou à DEL, peuvent interférer avec a teinte de la visière, entraînant ainsi une baisse des capacités à reconnaître les couleurs. Assurez-vous que vous pouvez distinguer précisément les différents codes couleurs utilisés sur les câbles sur votre lieu de travail dans des conditions d'éclairage normales.

Vérifiez que vous êtes en mesure de reconnaître les couleurs avant de commencer à travailler en suivant la procédure ci-dessous :

- Récupérez des câbles portant les mêmes codes couleurs que ceux utilisés sur votre lieu de travail.
- Vérifiez que vous vous trouvez dans un lieu sûr et que l'éclairage est identique à celui de votre lieu de travail (type et intensité).
- Nettoyez votre visière et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. N'hésitez pas à la remplacer si besoin (voir les instructions d'utilisation).
- Installez la visière en suivant les instructions d'utilisation.
- Triez les câbles.

Si vous rencontrez des difficultés pour différencier les différents codes ou si vous constatez des erreurs une fois le tri terminé, cela signifie que l'éclairage est trop faible ou que la visière est trop sombre. Dans ces conditions, vous risquez de causer un accident tel qu'un arc électrique.

REMARQUE : ce produit est conçu pour protéger les yeux et le visage contre les dangers thermiques et mécaniques d'un arc électrique. Il doit être choisi, tout comme les autres EPI utilisés, en fonction des risques et dangers spécifiques à votre lieu de travail.

Toutefois, il ne doit pas être utilisé pour remplacer des lunettes de vue, d'autres EPI pour le visage et pour les yeux, un masque de protection ou tout autre EPI nécessaire pour assurer une protection suffisante sur votre lieu de travail.

Dans certains pays et dans certaines entreprises, l'utilisation d'une visière de protection n'est autorisée qu'en association avec des lunettes de protection.

Dans certains pays et dans certaines entreprises, l'utilisation d'un casque de protection est obligatoire.

Si vous portez des lunettes de vue sur ordonnance, notez que la visière risque de se déformer au niveau des lunettes en cas d'impact mécanique.

7. Nettoyage

Nettoyez et inspectez le produit après chaque utilisation. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide, sauf s'il est très sale. Si le produit est très sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon, puis séchez-le. Démontez le produit de l'attache pour casque ou du casque lui-même si besoin avant de le nettoyer et de l'inspecter.

8. Stockage

Pour assurer une efficacité optimale, stockez le produit dans un sac de protection (par exemple, sac CATU : réf. M-87413). (REMARQUE : certains emballages contiennent des solvants susceptibles de réduire le niveau de protection.)

Stockez le produit à l'abri de la lumière du soleil, dans un endroit propre et sec. La température de stockage doit être comprise entre 0°C et 35°C et la température d'utilisation doit être comprise entre -10°C et 45°C. N'exposez pas le produit à proximité d'une opération de soudage à l'arc.

9. Entretien, réparation et remplacement

Si la visière ne reste pas dans la position de votre choix, resserrez les vis pivot sur les côtés.

Vous devez remplacer la visière dans les cas suivants :

- Le produit est rayé ou endommagé.
- Le produit a été exposé à un arc électrique.
- Le produit a été exposé à des produits chimiques.
- Le produit a été endommagé suite à un impact mécanique.
- Le produit a atteint sa durée de vie normale (voir chapitre 10. Critères d'inspection et de détermination de la date de fin de durée de vie utile).
- Le produit a été exposé à une forte chaleur ou pendant une longue période à la lumière du soleil.
- Le produit a été exposé au feu pendant une longue période*.

*Les dommages peuvent ne pas être visibles par l'utilisateur final.

ATTENTION : Afin d'assurer une protection optimale pour les yeux et le visage contre les risques thermiques et mécaniques d'un arc électrique, utilisez uniquement des visières CATU et des attaches de fixation d'origine.

Procédez comme suit pour démonter le produit :

- Desserrez les vis.
 - Ôtez la visière de l'attache pour casque ou du casque.
- Pour monter une nouvelle visière, positionnez les fentes supérieures de la visière sur les vis et tournez ces dernières en position verticale pour les serrer.

Pièces détachées autorisées :


Visière de remplacement pour MO-284	Référence :	M-883210
Visière de remplacement pour MO-286		M-883209
Visière de remplacement pour MO-284-C		M-883211

10. Critères d'inspection et détermination de la date de fin de durée de vie utile

Inspectez et remplacez tous les composants endommagés ou usés. Ne réutilisez jamais le produit s'il a été exposé à un arc électrique. La durée de vie normale de la visière est de 5 ans. Néanmoins, le produit peut souffrir de rayonnement UV, contact avec l'huile et les lubrifiants, rayures et impacts mécaniques comme tous les produits en plastique. Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur est prié de suivre la durée d'utilisation afin d'envisager un remplacement sécuritaire à tout moment.

CHECK me
by SICAME

CATU améliore la sécurité des opérateurs en proposant la possibilité de connaître le statut de votre équipement et sa conformité par rapport aux normes en vigueur. Un code DATAMATRIX est intégré sur votre produit, scannez le pour vous connecter à Check me by Sicame. Contactez CATU pour adhérer à l'application et faciliter la gestion de votre matériel.



<https://www.check-me.io>

11. Normes

Tous les kits ArcShield sont certifiés DIN EN 166 :2001 & 170:2002, GS-ET-29:2011-05 Test de classe 1. (APC 1 : 135kJ / m² ~ 3,2 cal / cm², APC2 : 423 kJ / m² ~ 10,1 cal / cm²) et se conforment à l'annexe II du règlement PPE 2016/425. Ils sont conçus pour répondre à l'ANSI Z87.1.

Organisme notifié : ECS GmbH, Hüttfeldst.50, 73430Aalen, Germany. Téléphone : + 49 7361 9757396, Web : www.ecs-eyesafe.de

12. Marquage CE

VISIÈRE : 2C-1.2 CATU1B 8-1.0 3 CE 1883

CASQUE : CATU 166 8 B CE 1883

2	FILTRE UV
C	Reconnaissance améliorée des couleurs
1.2	Transmission lumineuse (≥ 74,4 %)
CATU	Code fabricant
1	Classe optique
B	Impact énergétique moyen (robustesse améliorée (S) + test réalisé avec une bille en acier lancée à 120 m/s réussi)
8	Résistance aux arcs électriques causés par des courts-circuits
1	Test classe 1 réussi conformément à la norme GS-ET-29
0	Transmission de classe 0 (transmission lumineuse ≥ 75 %) conformément à la norme GS-ET-29
3	Protection contre les éclaboussures
CE	Marquage CE
1883	Numéro d'identification de l'organisme notifié (obligatoire pour les EPI de catégorie III conformément au Règlement EPI (EU) 2016/425

13. Fabricant

CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex France
Tél. : (+33) 01 42 31 46 00. www.catuelec.com

14. Évaluation des risques

Afin de sélectionner des équipements de protection des yeux et du visage appropriés, vous devez faire analyser les risques et dangers de votre lieu de travail par des experts spécialisés. Vous ne devez jamais utiliser de protections pour les yeux, le visage et la tête dans des environnements présentant un niveau de risque supérieur au niveau de protection indiqué sur les équipements en question. En fonction de cette évaluation des risques, le produit peut être associé à d'autres EPI contre les arcs électriques, tels que des casques, des vêtements, des gants, etc. Une utilisation inappropriée, par exemple contre des arcs électriques de trop forte intensité, peut causer des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur.

15. Limites - Avertissement

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une déficience visuelle irréversible ainsi que d'autres blessures graves. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.



PROTECTIVE FACESHIELD

Introduction

An electric Arc Flash is a fault current, e.g. generated by a short-circuit travelling through ionized air – the so-called plasma. Together with tremendous amounts of convective heat an arc flash comes along with disastrous doses of electromagnetic radiation (i.e. extremely high levels of ultraviolet radiation (UV), infrared radiation (IR) and high energy Visible light). The explosively expanding heat generates toxic air, extreme noise (i.e. explosion bang) and a rapidly progressing pressure wave – most probably accompanied by flying debris (e.g. fragments, molten metal). An arc flash incident usually is caused by a system fault or a handling mistake in a high current electrical environment, regardless whether this is a low, medium system.

With this product your eyes and face are protected by leading edge Personal Protection Equipment (PPE) minimizing the effects of an arc flash accident to your face and eyes, when correctly selected and used. To be properly protected you must carefully study this manual before use! For the Declaration of Conformity (DoC), connect to www.catuelec.com

1. General Warnings

- Do not over expose to sunlight
 - Do not use for welding
 - Do not expose to open fire for long periods of time
 - Replace when exposed to chemicals
 - Replace if damaged by mechanical impact
 - Only use original replacement parts
 - Make sure that your work place is sufficiently illuminated
 - Insufficient packing may decrease the level of protection.
- Thus, follow the instructions as per Chapter 8 'Storing'.
The following warnings are standard warnings as per EN 166:
- Material which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. (REMARK: CATU carefully selects the materials and is not aware of any allergic reaction so far.)

- This product protects against high speed particles. When worn over standard ophthalmic spectacles, they may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

2. Field of Application

This product, together with additional PPE appropriate for the level of protection, permits

the user to work at live parts or remain in the vicinity of live parts. This Arc Shield only provides safety, if used as intended. Do not use this product for electric arc welding or use / store close to arc welding work.

3. Description

This product consists of a face shield with cap bracket for slotted caps (MO-284-C), or face shield with cap bracket for slotted or un-slotted caps (MO-284), or face shield with head gear (MO-286), head gear (MO-286). This product only provides full protection for eyes and face against the thermal and mechanical hazards of an arc flash when it is completely assembled with all components and is worn together with additional PPE appropriate for the level of protection.

4. Assembly Instructions

General:

Mount the MO-284 and MO-284-C to a helmet. In case of any doubt, contact your helmet manufacturer. Tighten the pivot screws, so that the visor easily can be flapped up and down and securely rests in any position.

Installation for MO-284-C:

Insert the black adapters (snap-in baldes) of the cap bracket into the accessory slots at the sides of the helmet. There will be an audible click when the black adapter is fully seated into the slot of the helmet.

Installation for MO-284:

Center the Arc Shield on the front of the helmet placing the front brim into the groove of the cap bracket; pull the elastomeric band over the top of the shell. Assure cap bracket is centered & has captured the helmet brim for a secure fit.

Installation for MO-286:

Put the Head Gear on your head and center it. Tighten the ratchet to fit it to your head radius. Shorten or expand the upper band to adjust it to the height of your head.

5. Fitting Instructions for Arc Shield Assembly

Position hard hat on head and pull the product in the deployed position. Always wear additional PPE appropriate for the level of protection together with the product, such as sufficiently arc rated garments, safety shoes and gloves.

6. Usage

Always check the product assembly components before use. Make sure the product is securely fastened to the cap bracket or head gear. Adjust the bracket to the cap if necessary. Make sure the chin protector is properly attached to the face shield.

The visor of the product must be in the deployed position when working at live parts or in the vicinity of live parts (live working). Assure that the gap to your neck is minimized. For 360° protection add a hood or balaclava.

The product can be fixed in any position, if the pivot screws are sufficiently tightened. For live working the Arc Shield must always be in the deployed position. The best protection is achieved with helmets allowing a very close position of the shield to the face. Nevertheless, make sure that your nose is kept clear from the inner shield surface.

MO-286, MO-284 and MO-284-C are Arc Protection Class 1 and VLT Class 0 products as per GS-ET-29 (see also 12. CE Marking) and E DIN 58118. They provide the maximum light transmittance and improved color recognition. Under regular working conditions additional lighting may not be required. Nevertheless, check your color recognition before using this product under your particular working condition.

NOTE: Artificial illumination, especially illumination coming from fluorescent or LED lamps may interfere with the tinting of the eye protector and further reduce the color recognition capabilities. Make sure that you are able to precisely distinguish between recognition capabilities. Make sure that you are able to precisely distinguish between all cables coding used at your workplace under real illumination conditions.

Check your color recognition before starting your work by performing the following procedure:

- Collect pieces of cables with the same cables coding used at your workplace;
- Make sure, that you are in a safe area with an illumination (type and intensity) as at your workplace;
- Clean your eye protector and inspect it for damages (don't hesitate to replace the eye protector, if necessary - read the user instructions);

- Put the eye protector on as per user instructions;
- Quickly sort the cable pieces.
- Quickly sort the cable pieces.

In case you are encountering some coding differentiation problems or a check of the sorting result shows sorting failures the illumination is too bad and/or the eye protector

NOTE: This product is designed to protect eyes and face against the mechanical and thermal hazards of an arc flash if the product and further PPE are selected in accordance to the workplace related hazards and risks. However, it does not substitute prescription glasses, other eye & face PPE, respirator masks or further PPE required for sufficient protection at a particular workplace.

In some countries or companies, the usage of face shields is only permitted in combination with safety glasses.

In some countries or companies, the usage of protective helmets is mandatory.

If personal spectacle with prescription lenses are used, be aware that the visor in front of a prescription lenses may be deformed due to a mechanical impact.

7. Cleaning

Clean and inspect the product after each use. Clean the product with a damp cloth unless heavily soiled. Should further cleaning be required, clean with mild soap and water and pat dry. Disassemble the product from the helmet bracket or head gear if needed for cleaning and inspection.

8. Storing

For best results store the product in a protective bag as used by CATU: ref. M-87413. (NOTE: Various other packing materials are containing solvents which may decrease the level of protection.)

Store the product out of sunlight in a clean, dry environment. The storage temperature shall be between 0°C and 35°C and the operating temperature -10°C and 45°C.

Do not expose the product to any arc welding operation.

9. Maintenance, Repair and Replacement

If the visor will not remain in the stowed position, retighten the pivot screws at the sides.

The visor (incl. chin protector) must be replaced if:

- the product is scratched or damaged
- the product has been exposed to an arc flash
- the product has been exposed to chemicals
- the product is damaged by mechanical impact
- the product has reached its normal life span (see also 10. Inspection Criteria and Determination of End of Useful Life)
- the product has been exposed to fire for long periods of time * *Damage may not be visible to the end user.

ATTENTION: The protection for eyes and face against the thermal and mechanical hazards of an arc flash can only be provided by using original CATU shields with original bracket assemblies.

Disassembling the product shall be performed as follows:

- Unlock the cam locks at the cap bracket or head gear
- Remove the visor from the cap bracket or head gear

To assemble a new CATU visor onto the CATU bracket or head gear, fit the upper slots in the shield over the cam locks and turn the cam locks into a vertical position for a secure fit.

Permitted Spare Parts:

Replacement Face Shield for MO-284	Product Code: M-883210
Replacement Face Shield for MO-284-C	M-883211
Replacement Face Shield for MO-286	M-883209


10. Inspection Criteria and Determination of End of Useful Life

Inspect and replace any damaged or worn components. Never re-use the product if it has been in an arc flash incident. The normal life span of the visor is 5 years. Nevertheless, the product may suffer from UV radiation, contact with oil and lubes, scratches and mechanical impacts like all plastic products. For reasons of safety, the user is requested to track the time of the use consider a safe time for replacement.

CHECK me
by SICAME GROUP

code is added on your product, scan it to connect yourself to Check me by Sicame. Contact CATU to subscribe to the application and ease your material's management.

<https://www.check-me.io>



11. Standards

All ArcShield Kits are certified to DIN EN 166:2001 & 170:2002, GS-ET-29:2011-05, Class 1. (APC 1: 135kJ / m² ~ 3.2 cal / cm², APC2: 423 kJ / m² ~ 10.1 cal / cm²) and comply with Annex II of PPE Regulation 2016/425. They are designed to meet ANSI Z87.1. Notified Body: ECS GmbH, Hüttfeldst.50, 73430Aalen, Germany. Phone: +49 7361 9757396, Web: www.ecs-eyesafe.de

12. CE Marking

VISOR : 2C-1.2 CATU1B 8-1-0 3 CE 1883
 HEADGEAR : CATU 166 8 B CE 1883

2

UV FILTER

C Improved color recognition

1.2 Shade number (> = 74,4% VLT)

CATU Manufacturer code

1 Optical class

B Medium energy impact (increased robustness (S) + high

speed steel ball test at 120 m/s passed)

8 Resistance to short circuit electrical arc

1 Class 1 Open-Box test passed as per GS-ET-29

0 Transmittance Class 0 (VLT ≥ 75 %) as per GS-ET-29

3 Protection against splashes of liquids

CE CE Mark

1883 ID number of Notified Body (required for Cat. III products according to PPE Regulation (EU) 2016/425).

13. Manufacturer

CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex France
 Tel. (33) 01 42 31 46 00. www.catuelec.com

14. Hazards Assessment

In order to select appropriate eye and face protecting devices, a hazard and risk analysis shall be carried out by well-trained experts and the eye, face and/or head protector never shall be used in environments with a higher risk rating than the protection rating indicated on the marking. According to this Hazard Risk Assessment, the product be combined with further arc flash protective PPE such as helmets, garments, gloves, etc. Inappropriate usage, e.g. at higher arc exposures, may cause severe damages to the life and health of the user.

15. Limitations - Warning

Failure to follow these instructions can result in a permanent impairment of sight or other serious personal injury.

Errors and technical changes reserved.



SCHUTZVISIER

Einführung

Ein Lichtbogenblitz ist ein Fehlerstrom, der z.B. durch einen Kurzschluss erzeugt wird, der durch ionisierte Luft - das so genannte Plasma - fließt. Neben enormen Mengen an konvektiver Wärme bringt ein Lichtbogenblitz katastrophale Dosen an elektromagnetischer Strahlung mit sich (d.h. extrem hohe Dosen an ultravioletter Strahlung (UV), Infrarotstrahlung (IR) und energiereichem sichtbarem Licht). Die explosionsartig austretende Hitze erzeugt giftige Luft, extremen Lärm (d.h. Explosionsknall) und eine rasch fortschreitende Druckwelle - höchstwahrscheinlich begleitet von umherfliegenden Trümmern (z.B. Bruchstücke, geschmolzenes Metall).

Ein Lichtbogenblitzereignis wird normalerweise durch einen Systemfehler oder einen Handhabungsfehler in einer elektrischen Starkstromumgebung verursacht, unabhängig davon, ob es sich um ein Nieder-, Mittel- oder Hochspannungssystem handelt.

Mit diesem Produkt werden Ihre Augen und Ihr Gesicht durch eine hochmoderne Persönliche Schutzausrüstung (PSA) geschützt, die bei richtiger Auswahl und Verwendung die Auswirkungen eines Lichtbogenblitzunfalls auf Ihr Gesicht und Ihre Augen minimiert.

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch, um sich richtig zu schützen! Die Konformitätserklärung (DoC) finden Sie unter www.catuelec.com

1. Allgemeine Warnhinweise

- Nicht übermäßig dem Sonnenlicht aussetzen
- Nicht zum Schweißen verwenden
- Nicht über längere Zeiträume offenem Feuer aussetzen
- Ersetzen bei Kontakt mit Chemikalien
- Ersetzen, wenn durch mechanische Einwirkung beschädigt
- Nur Original-Ersatzteile verwenden
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist.
- Unzureichende Verpackung kann den Schutzgrad verringern.

Befolgen Sie daher die Anweisungen gemäß Kapitel 8 „Lagerung“. Die folgenden Warn Hinweise sind Standardwarnhinweise gemäß EN 166:

- Material, das mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen kann, kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. (HINWEIS: CATU wählt die Materialien sorgfältig aus und ist sich bischer keiner allergischen Reaktion bewusst).

- Dieses Produkt schützt vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Wenn es über einer Standardophthalmusbrille getragen wird, kann es Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.

2. Anwendungsbereich

Dieses Produkt, zusammen mit zusätzlicher, dem Schutzgrad entsprechender PSA, erlaubt es dem Benutzer, an stromführenden Teilen zu arbeiten oder sich in der Nähe von stromführenden Teilen aufzuhalten. Diese Lichtbogenabschirmung bietet nur dann Sicherheit, wenn sie bestimmungsgemäß verwendet wird. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum elektrischen Lichtbogenschweißen oder verwenden/lagern Sie es nicht in der Nähe von Lichtbogenschweißarbeiten.

3. Beschreibung

Dieses Produkt besteht aus einem Gesichtsschutzschild mit Kappenhalter für geschützte Kappen (MO-284-C) oder einem Gesichtsschutzschild mit Kappenhalter für geschlitzte oder ungeschlitzte Kappen (MO-284) oder einem Gesichtsschutzschild mit Kopfstück (MO-286). Dieses Produkt bietet nur dann vollen Schutz für Augen und Gesicht gegen die thermischen und mechanischen Gefahren eines Lichtbogenblitzes, wenn es vollständig mit allen Komponenten zusammengebaut ist und zusammen mit zusätzlicher, dem Schutzniveau entsprechender PSA getragen wird.

4. Befestigungsanweisungen

Allgemein:

Befestigen Sie den MO-284 und MO-284-C an einem Helm. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Helmhersteller. Ziehen Sie die Gelenkschrauben fest, so dass das Visier leicht auf- und abgeklappt werden kann und in jeder Position sicher sitzt.

Befestigung des MO-284-C:

Die schwarzen Adapter (Rastbalgen) der Kappenhalterung in die Zubehörschlitze an den Seiten des Helms einführen. Sobald der schwarze Adapter vollständig in den Schlitz des Helms eingesetzt ist, ist ein Klickgeräusch zu hören.

Befestigung des MO-284:

Zentrieren Sie den Lichtbogenschild auf der Vorderseite des Helms, indem Sie die vordere Krempe in die Nut des Kappenbügels legen. Ziehen Sie das Elastomer Band über die Oberseite der Helmschale. Darauf achten, dass der Kappenbügel zentriert ist und die Helmcrempe für einen sicheren Sitz erfasst hat.

Befestigung des MO-286:

Setzen Sie den Kopfschutz auf Ihren Kopf und zentrieren Sie ihn. Ziehen Sie die Ratsche so fest, dass sie sich Ihrem Kopfumfang anpasst. Kürzen oder erweitern Sie das obere Band, um es an die Höhe Ihres Kopfes anzupassen.

5. Montageanweisungen für die Montage des Lichtbogenschutzes

Setzen Sie den Schutzhelm auf den Kopf und ziehen Sie das Produkt in die Einsatzposition. Tragen Sie zusammen mit dem Produkt immer zusätzliche, dem Schutzgrad entsprechende PSA, wie z.B. ausreichend lichtbogenfeste Kleidung, Sicherheitsschuhe und Handschuhe.

6. Verwendung

Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Komponenten der Produktbaugruppe.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt sicher an der Kappenhalterung oder am Kopfstück befestigt ist. Passen Sie die Halterung gegebenenfalls an die Kappe an. Stellen Sie sicher, dass der Kinnschutz richtig am Gesichtsschutz befestigt ist.

Bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen oder in der Nähe von spannungsführenden Teilen (Arbeiten unter Spannung) muss sich der Gesichtsschutz des Produkts in der ausgefahrenen Position befinden. Achten Sie darauf, dass der Abstand zum Hals möglichst gering ist. Für einen 360°-Schutz fügen Sie eine Haube oder Sturmhaube hinzu.

Das Produkt kann in jeder Position fixiert werden, wenn die Gelenkschrauben ausreichend angezogen sind. Bei Arbeiten unter Spannung muss sich der Lichtbogenschutz immer in der ausgefahrenen Position befinden. Der beste Schutz wird mit Helmen erreicht, die eine sehr nahe Position des Schildes zum Gesicht ermöglichen. Dennoch ist darauf zu achten, dass die Nase von der inneren Schildfläche ferngehalten wird.

MO-286, MO-284 und MO-284-C sind Produkte der Lichtbogenschutzklasse 1 und VLT Klasse 0 gemäß GS-ET-29 (siehe auch 12. CE-Kennzeichnung) und E DIN 58118. Sie bieten die maximale Lichtdurchlässigkeit und eine verbesserte Farberkennung. Unter normalen Arbeitsbedingungen kann auf eine zusätzliche Beleuchtung verzichtet werden.

Prüfen Sie dennoch Ihre Farberkennung, bevor Sie dieses Produkt unter Ihren besonderen Arbeitsbedingungen einsetzen.

o estabelecido no Anexo II do Regulamento de EPI 2016/425. Estão também concebidos para criar a norma ANSI Z87.1. Organismo notificado: ECS GmbH, Hüttheldst.50, 73430Aalen, Alemanha. Telefone: + 49 7361 9757396, Web: www.ecs-eyesafe.de

12. Marcação CE

VEISEIRA: 2C-1,2 CATU1B 8-1-0-3 CE 1883

PROTEÇÃO DA CABEÇA: CATU 166 8 B CE 1883

2	FILTROS UV
C	Reconhecimento melhorado das cores
1,2	Transmissão luminosa (≥ 74.4%)
CATU	Código do Fabricante
1	Classe ótica
B	Impacto energético médio (robustez melhorada (S) + teste realizado com uma pequena bola de aço lançada a 120 m/s cumprido e apro vado)
8	Resistência a arco elétrico provocado por curto-circuito
1	Teste de Classe 1 cumprido e aprovado, de acordo com a norma GS-ET-29
0	Transmissão luminosa de Classe 0 (VLT ≥ 75 %), de acordo com a norma GS-ET-29
3	Proteção contra salpicos de líquidos
CE	Marca CE
1883	Número de ID do Organismo notificado (necessário para produtos de Cat. III, em conformidade com o Regulamento de EPI (UE) 2016/425).

13. Fabricante

CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex França Tel. (33) 01 42 31 46 00. www.catuelec.com

14. Avaliação de Riscos

Para seleccionar o equipamento de proteção ocular e facial adequado, a análise dos riscos e dos perigos do seu local de trabalho deve ser realizada por especialistas com a formação adequada. Nunca deve usar proteção para os olhos, rosto e cabeça em ambientes com um nível de risco mais elevado do que o nível de proteção indicado para este equipamento. Com base nesta avaliação de riscos e perigos, o produto pode ser combinado com outros EPIs contra arcos elétricos, por exemplo, capacetes, vestuário, luvas, etc.

15. Limitações – Aviso

O incumprimento destas instruções pode provocar lesões visuais irreversíveis e outros ferimentos graves. Sujeito a alterações e erros técnicos.

VI SIERA DI PROTEZIONE

Introduzione

L'arco elettrico (Arc Flash) è una corrente di guasto, ad es. generata da un corto circuito che viaggia nell'aria ionizzata - il cosiddetto plasma. Insieme a una quantità minima di calore convettivo un lampo d'arco si accompagna a dosi disastrose di radiazione elettromagnetica (ovvero livelli estremamente elevati di radiazione ultravioletta (UV), radia zione infrarossa (IR) e luce visibile ad alta energia). Il calore in espansione esplosiva genera aria tossica, rumore estremo (es. Scoppio di esplosione) e un'ondata di pressione in rapido avanzamento - molto probabilmente accompagnata da detriti volanti (ad esempio frammenti, metallo fuso).

Un incidente con arco elettrico di solito è causato da un errore del sistema o da un errore di gestione in un ambiente elettrico ad alta corrente, indipendentemente dal fatto che si tratti di un sistema a bassa, media o alta tensione. Con questo prodotto gli occhi e il viso sono protetti da dispositivi di protezione individuale (DPI) all'avanguardia che riducono al minimo gli effetti di un incidente con arco elettrico sul viso e sugli occhi, se selezionati e utilizzati correttamente. Per essere adeguatamente protetto, è necessario studiare attentamente questo manuale prima dell'uso! Per la Dichiarazione di conformità (DoC), connettersi a www.catuelec.com

1. Avvertenze generali

- Non esporre eccessivamente alla luce solare
- Non utilizzare per la saldatura
- Non esporre al fuoco aperto per lunghi periodi di tempo
- Sostituire se esposto a sostanze chimiche
- Sostituire se danneggiato da impatto meccanico
- Utilizzare solo parti di ricambio originali

- Accertarsi che il posto di lavoro sia sufficientemente illuminato
- Un imballaggio insufficiente può ridurre il livello di protezione. Pertanto, seguire le istruzioni di cui al capitolo 8 "Conservazione".
- Le seguenti avvertenze sono avvertenze standard secondo EN 166:
- Il materiale che può venire a contatto con la pelle di chi lo indossa può causare reazioni allergiche a soggetti sensibili. (NOTA: CATU seleziona accuratamente i materiali e finora non è a conoscenza di alcuna reazione allergica.)
- Questo prodotto protegge dalle particelle ad alta velocità. Se indossati sopra occhiali standard oftalmici, possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per chi lo indossa.

2. Campo di applicazione

Questo prodotto, insieme a DPI aggiuntivi adeguati al livello di protezione, consente all'utente di lavorare su parti in tensione o di rimanere in prossimità di parti in tensione.

Questo Arc Shield fornisce sicurezza solo se utilizzato come previsto. Non utilizzare questo prodotto per la saldatura ad arco elettrico o utilizzare / conservare vicino a lavori di saldatura ad arco.

3. Descrizione

Questo prodotto è costituito da uno schermo facciale con staffa per cappucci scanalati (MO-284-C) o uno schermo facciale con staffa per cappucci scanalati o non scanalati (MO-284) o uno schermo facciale con innesto (MO-286).

Questo prodotto fornisce una protezione completa per gli occhi e il viso dai pericoli termici e meccanici di un arco elettrico quando è completamente assemblato con tutti i componenti e viene indossato insieme a DPI aggiuntivi adeguati al livello di protezione.

4. Istruzioni per il montaggio

Montare MO-284 e MO-284-C su un casco. In caso di dubbi, contattare il produttore del casco. Stringere le viti del perno, in modo che la visiera possa essere facilmente ribaltata su e giù e appoggiata saldamente in qualsiasi posizione.

Installazione per MO-284-C: Inserire gli adattatori neri (calotte a scatto) della staffa del cappuccio nelle fessure per gli accessori ai lati del casco. Ci sarà un clic udibile quando l'adattatore nero è completamente inserito nella fessura del casco.

Installazione per MO-284: Centrare l'Arco Shield sulla parte anteriore del casco posizionando il bordo anteriore nella scanalatura della staffa del cappuccio; tirare la fascia elastomerica sopra la parte superiore del guscio. Assicurarsi che la staffa del cappuccio sia centrata e abbia catturato il bordo del casco per una vestibilità sicura.

Installazione per MO-286: Mettere la testa dell'ingranaggio sulla testa e centrarlo. Stringere il cricchetto per adattarlo all'altezza della testa. Accorcio o espandi la fascia superiore per regolarla all'altezza della testa.

5. Istruzioni di montaggio per l'Arco Shield Assembly

Posizionare il cappello duro sulla testa e tirare il prodotto nella posizione spiegata. Indossare sempre DPI aggiuntivi adeguati al livello di protezione insieme al prodotto, come indumenti sufficientemente resistenti, scarpe di sicurezza e guanti.

6. Uso

Controllare sempre i componenti dell'assemblaggio del prodotto prima dell'uso. Accertarsi che il prodotto sia saldamente fissato alla staffa del cappuccio o all'ingranaggio della testa. Regolare la staffa sul cappuccio, se necessario. Assicurarsi che la protezione per il mento sia correttamente fissata alla visiera.

La visiera del prodotto deve trovarsi nella posizione schierata quando si lavora su parti in tensione o in prossimità di parti in tensione (lavorazione in tensione). Assicurarsi che il divario al collo sia ridotto al minimo. Per una protezione a 360 ° aggiungi un cappuccio o un passamontagna.

Il prodotto può essere fissato in qualsiasi posizione, se le viti del perno sono sufficientemente serrate. Per lavorare dal vivo, l'Arco Shield deve essere sempre nella posizione schierata. La migliore protezione si ottiene con i caschi che consentono una posizione molto vicina dello scudo al viso. Tuttavia, assicurarsi che il naso sia tenuto libero dalla superficie interna dello scudo.

MO-286, MO-284 e MO-284-C sono prodotti Arc Protection Class 1 e VLT Class 0 secondo GS-ET-29 (vedere anche 12. Marcatura CE) ed E DIN 58118. Offrono la massima trasmissione della luce e un migliore riconoscimento del colore. In normali condizioni di lavoro potrebbe non essere necessaria un'illuminazione aggiuntiva. Tuttavia, controlla il riconoscimento del colore prima di utilizzare questo prodotto nelle tue particolari condizioni di lavoro.

NOTA: L'illuminazione artificiale, in particolare l'illuminazione proveniente da lampade fluorescenti o LED, può interferire con la colorazione della protezione per gli occhi e ridurre ulteriormente le capacità di

riconoscimento del colore. Assicurarsi di essere in grado di distinguere con precisione tra tutti i cavi di codifica utilizzati sul posto di lavoro in condizioni di illuminazione reali.

Verificare il riconoscimento del colore prima di iniziare il lavoro eseguendo la seguente procedura:

- Raccogli pezzi di cavi con la stessa codifica dei cavi utilizzata sul posto di lavoro;
- Assicurati di trovarli in un'area sicura con un'illuminazione (tipo e intensità) come sul posto di lavoro;
- Pulisci la protezione per gli occhi e ispezionala per eventuali danni (non esitare a sostituire la protezione per gli occhi, se necessario - leggi le istruzioni per l'utente);
- Indossare la protezione per gli occhi secondo le istruzioni dell'utente;
- Ordinare rapidamente i pezzi di cavo.

Nel caso in cui si riscontrino problemi di differenziazione del codice o un controllo del risultato dell'ordinamento mostri errori di ordinamento, l'illuminazione è troppo scarsa e / o la protezione per gli occhi è troppo scura. In questo caso, il lavoro potrebbe causare un incidente, ad esempio un arco elettrico.

NOTA: Questo prodotto è progettato per proteggere gli occhi e il viso dai pericoli mec Canici e termici di un arco elettrico se il prodotto e altri DPI sono selezionati in base ai pericoli e ai rischi relativi al luogo di lavoro. Tuttavia, non sostituisce gli occhiali da vista, altri DPI per occhi e viso, maschere respiratorie o altri DPI necessari per una protezione sufficiente in un determinato luogo di lavoro.

In alcuni paesi o aziende l'uso degli schermi facciali è consentito solo in combinazione con occhiali di sicurezza.

In alcuni paesi o aziende è obbligatorio l'uso di elmetti protettivi. Se si utilizzano occhiali personali con lenti graduate, tenere presente che la visiera di fronte a lenti graduate potrebbe deformarsi a causa di un impatto meccanico.

7. Pulizia

Pulire e ispezionare il prodotto dopo ogni utilizzo. Pulire il prodotto con un panno umido a meno che non sia molto sporco. Se fosse necessaria un'ulteriore pulizia, pulire con acqua e sapone neutro e asciugare. Smontare il prodotto dalla staffa del casco o dall'ingranaggio della testa se necessario per la pulizia e l'ispezione.

8. Memorizzazione

Per risultati ottimali, conservare il prodotto in una busta protettiva utilizzata da CATU: rif. M-87413. (NOTA: Vari altri materiali di imballaggio contengono solventi che possono ridurre il livello di protezione.)

Conservare il prodotto al riparo dalla luce solare in un ambiente pulito e asciutto. La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 0 ° C e 35 ° C e la temperatura operativa tra -10 ° C e 45 ° C.

Non esporre il prodotto ad alcuna operazione di saldatura ad arco.

9. Manutenzione, riparazione e sostituzione

Se la visiera non rimane in posizione retratta, serrare nuovamente le viti di articolazione sui lati.

- La visiera (incl. Protezione per il mento) deve essere sostituita se:
- il prodotto è graffiato o danneggiato
 - il prodotto è stato esposto a un arco elettrico
 - il prodotto è stato esposto a sostanze chimiche
 - il prodotto è danneggiato da urti meccanici
 - il prodotto ha raggiunto la normale durata di vita (vedere anche 10. Criteri di ispezione e determinazione della fine della vita utile)
 - il prodotto è stato esposto a calore elevato o eccessivamente esposto alla luce solare
 - il prodotto è stato esposto al fuoco per lunghi periodi di tempo*

* I danni potrebbero non essere visibili all'utente finale.

ATTENZIONE: La protezione degli occhi e del viso dai pericoli termici e meccanici di un arco elettrico può essere fornita solo utilizzando schermi CATU originali con guanti staffa originali.

Lo smontaggio del prodotto deve essere eseguito come segue:

- Sbloccare i blocchi a camma sulla staffa del cappuccio o sull'ingranaggio della testa
- Rimuovere la visiera dalla staffa del cappuccio o dall'ingranaggio della testa

Per assemblare una nuova visiera CATU sulla staffa CATU o sull'ingranaggio della testa, montare le fessure superiori nella schematura sopra i blocchi della camma e girare i blocchi della camma in una posizione verticale per un accoppiamento sicuro.

Pezzi di ricambio ammessi:

Visiera di ricambio per MO-284	Codice prodotto: M-883210
Visiera di ricambio per MO-286	M-883209
Visiera di ricambio per MO-284-C	M-883211

10. Criteri di ispezione e determinazione della fine della vita utile

Ispezionare e sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati. Non riutilizzare mai il prodotto se si è verificato un incidente con arco elettrico.

La durata normale della visiera è di 5 anni. Tuttavia, il prodotto può soffrire di radiazioni UV, contatto con olio e lubrificanti, graffi e impatti meccanici come tutti i prodotti in plastica. Per motivi di sicurezza, l'utente è tenuto a tenere traccia del tempo di utilizzo per considerare un tempo sicuro per la sostituzione.

CATU sta migliorando la sicurezza dell'operatore implementando la possibilità di conoscere lo stato delle tue apparecchiature di sicurezza e di essere in grado di monitorarne la conformità rispetto agli standard effettivi. Un codice DATAMATRIX è aggiunto al tuo prodotto, scansalo per connetterti a Check me by Sicame. Contatta CATU per iscriverti all'applicazione e per semplificare la gestione del tuo materiale.

<https://www.check-me.io>

11. Standards

Tutti i kit ArcShield sono certificati secondo DIN EN 166: 2001 e 170: 2002, GS-ET- 29:2011-05, Classe 1. (APC 1: 135kJ / m² ~ 3,2 cal / cm², APC2: 423 kJ / m² ~ 10,1 cal / cm²) e conformi all'allegato II del regolamento PPE 2016/425. Sono progettati per soddisfare ANSI Z87.1. Corpo notificato: ECS GmbH, Hüttheldst.50, 73430Aalen, Germania. Tel.: + 49 7361 9757396, Web: www.ecs-eyesafe.de

12. Marcatura CE

VEISEIRA: 2C-1,2 CATU1B 8-1-0-3 CE 1883

INGRANAGGIO DELLA TESTA: CATU 166 8 B CE 1883

2	FILTRO UV
C	Riconoscimento del colore migliorato
1,2	Numero di tonalità (≥ 74.4% VLT)
CATU	Codice produttore
1	classe ottica
B	Impatto energetico medio (maggiore robustezza (S) + test della sfera in acciaio ad alta velocità a 120 m / s superato)
8	Resistenza all'arco elettrico di corto circuito
1	test Open-Box di classe 1 superato secondo GS-ET-29
0	Classe di trasmissione 0 (VLT ≥ 75%) secondo GS-ET-29
3	Protezione contro gli spruzzi di liquidi
CE	Marchio CE
1883	Numero identificativo dell'organismo notificato (richiesto per il cat. III DPI il regolamento DPI (UE) 2016/425).

13. Produttore

CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex Francia Tel. (33) 01 42 31 46 00. www.catuelec.com

14. Valutazione dei pericoli

Al fine di selezionare dispositivi adeguati per la protezione degli occhi e del viso, un'analisi dei pericoli e dei rischi deve essere eseguita da esperti ben addestrati e la protezione per occhi, viso e / o testa non deve mai essere utilizzata in ambienti con un livello di rischio superiore a quello di protezione indicato sulla marcatura. In base a questa valutazione dei rischi, il prodotto deve essere combinato con ulteriori DPI di protezione contro gli archi elettrici come caschi, indumenti, guanti, ecc. Uso inappropriato, ad es. a esposizioni ad arco più elevato, può causare gravi danni alla vita e alla salute dell'utente.

15. Limitazioni - Avvisog

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni permanenti alla vista o altre gravi lesioni personali. Errori e modifiche tecniche riservati.

NL BESCHERMEND VIZIER

Inleiding
Een elektrische vlamboog is een fouteroom, gegeneerd bijv. door een kortsluiting dat door geïoniseerde lucht gaat, het zogenaamde plasma. Een vlamboog komt, gelijk met enorme hoeveelheid hitte, ook met een desastreuze dosis van elektromagnetische straling (d.w.z., extreem hoge niveaus van ultraviolette straling (UV)), infrarode straling (IR) en hoogenergetisch zichtbaar licht). De explosieve, stijgende hitte genereert giftige dampen, extreem lawaai (d.w.z., een explosieve knal) en een snel voordeende drukkolf, hoogstwaarschijnlijk vergezeld met rondvliegend vuur (bijv., fragmenten, gesmolten metaal). Een incident met een vlamboog wordt meestal door een systeemstoring veroorzaakt of door een foute handling in een elektrische hoogspanningssysteme, ongeacht dit een laag-, midden- of hoogspanningssysteme is. Met dit product worden uw ogen en gezicht beschermd door geavanceerde persoonlijke beschermingsuitrusting (PBM), waardoor de effecten van een ongeluk met een vlamboog worden geminimaliseerd wanneer de juiste uitrusting wordt geselecteerd en gebruikt.

